

拝啓、都議会民主党様

このたび、築地市場移転計画に際しまして、かなり難航しているものと受け止めます。民間から案を募集しているとのことですが、現在地再整備の重要性は、交通の利便性と、周辺文化との一体性、そして水産・海運国として水産中央卸売市場の重要性の観点に視点を置き考えるべきです。

新候補地（豊洲）では、工事や計画の容易であることはメリットですが、100年近い築地市場と一体となった文化を損ない、利便性においては、トラック等には一面よいものの総合的にみてかなり劣ります。また何より、極度の汚染物質の上に建築されるというイメージ、コストの面でもマイナス要因が大きすぎると感じます。食を軽視するイメージを対外的にも悪く与えてしまい、観光や日本・東京の美しさ、清潔、安全のイメージを落とします。

現在地再整備のポイントは、青果、魚市場のいずれかが、仮設市場として、豊洲か他の地に一時的に移らなければならないということに尽きます。その際、水の使用が生命線である魚市場については、できれば現在地に残すべきと考えます。仮設市場は掘り返さず、地下溝を設けず、工事せず、コストをあまりかけず、撤収後は、緑地帯等にする方が無難であります。

時代とともに食文化も商業・流通業も変化し、どのようなあり方が一番良いかは、なかなか正解があってないようなもので、大変難しいものでもあります。

左のようにアイデアを出しましたので、よく検討いただきますようよろしく  
お願い申し上げます。



C 案

新型青果批发市场  
(对市场及其他  
行业: 最小限的介入)

青果  
鱼市场

新型鱼市场  
鱼市场

新型鱼市场  
青果分场 新型鱼市场

分物

(新型) 鱼市场  
青果分场  
鱼市场 新型鱼市场

段階的に水平移動

新型市场建设  
青果分场  
鱼市场

新型鱼市场  
青果分场

青果分场  
鱼市场 一部移卸

5